

*Rozporządzenie zostało opublikowane w Dzienniku Ustaw z 1997 r. Nr 71-1808*

## **ROZPORZĄDZENIE RZĄDU REPUBLIKI LITEWSKIEJ Z DNIA 24 LIPCA 1997 R. W SPRAWIE WARUNKÓW ZARZĄDZANIA I KORZYSTANIA Z LASÓW PRYWATNYCH**

(Žin. z 1997 r. Nr. 71-1808, i k. 0971100NUTA00000799,  
paskelbta TAR 2015-12-08, i. k. 2015-19424)

Zgodnie z art. 10 ust. 1 ustawy w sprawie utrzymania lasów (Žin. z 1994 r. Nr 96-1872 z późn. zm.) zatwierdza się zasady zarządzania i korzystania z lasów prywatnych.

### **I. POSTANOWIENIA OGÓLNE**

§ 1. Przepisy niniejszego rozporządzenia regulują zasady prowadzenia gospodarki leśnej w lasach prywatnych, zasady zarządzania tymi lasami oraz odtwarzania i ochrony tych lasów, a także prawa i obowiązki właścicieli lasów przy korzystaniu z lasów, a także sprawowania nadzoru na ich terenie.

§ 2. Lasy prywatne znajdujące się w użytkowaniu osób fizycznych, osób prawnych oraz organizacji mających siedzibę w innych krajach, nieposiadających osobowości prawnej, choć posiadających ograniczone prawa cywilno-prawne – zgodnie z ustalonym porządkiem prawnym tych państw – są użytkowane na prawach właścicielskich. Pozostałe warunki postanowień rozporządzenia są rozumiane zgodnie z brzmieniem nadanym przepisami ustawy o lasach Republiki Litewskiej, a także innych aktów prawnych rangi ustawowej.

§ 3. Dla właścicieli lasów prywatnych są przewidziane środki finansowe na uzyskiwanie doradztwa i zadań edukacyjnych odnośnie tworzenia struktur organizacyjnych z budżetu centralnego Republiki Litewskiej. Środki te są przeznaczane z puli specjalnego programu w sprawie finansowania gospodarki leśnej, którego kosztorys zatwierdza Rząd Republiki Litewskiej.

§ 4. Nadleśnictwa mogą udzielać prywatnym właścicielom lasów odpłatnych usług odnośnie użytkowania lasów, odnowy, ochrony i prowadzenia zalesień.

§ 5. Właściciele lasów prywatnych mający wątpliwości dotyczące stosowania przepisów ustawy w sprawie utrzymania lasów i niniejszego rozporządzenia, mogą skorzystać z bezpłatnych konsultacji prowadzonych w regionalnych departamentach ochrony środowiska.

§ 6. Osoby fizyczne mają prawo do swobodnego przebywania w lasach prywatnych, z wyjątkiem obszarów o specjalnym przeznaczeniu (strefa przygraniczna i inne), a także lasów, w których ograniczenia przebywania wynikają z przepisów innych ustaw. Ponadto w lasach tych dopuszcza się swobodne zbieranie – przez osoby fizyczne – ziół i surowców leczniczych, z wyłączeniem roślin chronionych, wyszczególnionych na liście Ministerstwa Środowiska; zbiór owoców, orzechów, jagód i grzybów jest dozwolony, z zachowaniem warunków wynikających z przepisów ustawy o lasach Republiki Litewskiej, ustawy o ochronie środowiska (Žin. z 1992 r. Nr 5-75) i przepisów innych ustaw.

Z ważnych przyczyn (duże zagrożenie pożarowe lasów, wyręby lasów, ochrona obiektów czy szczególna potrzeba zachowania zasobów leśnych) władze leśnej administracji lokalnej, jednostki organizacyjne dyrekcji lasów państwowych czy właściciele lasów mogą zabronić lub ograniczyć przebywanie ludzi w tych lasach oraz zbierania ziół, grzybów, jagód i innych zasobów leśnych. Zakazy czy ograniczenia korzystania z lasów są ustanawiane przez zarządców lub właścicieli lasów, którzy informują o tym poprzez stosowne tablice informacyjne odnoszące się do tych zakazów czy ograniczeń.

## II. ZARZĄDZANIE LASAMI PRYWATNYMI I PLANOWANIE GOSPODARKI LEŚNEJ

§ 7. Zarządzanie, korzystanie i odtwarzanie lasów odbywa się na podstawie planów gospodarki leśnej. Wewnętrzne plany gospodarki leśnej (dalej nazywane planami gospodarki leśnej) obejmują wszystkie prywatne nieruchomości leśne. Obowiązkowym jest przestrzeganie dziesięcioletniego planu podstawowego wyrębu (zakazane jest jego przekroczenie), gwarantującego odtworzenie lasu i ochronę środowiska.

§ 8. Plany gospodarki leśnej są przygotowywane, dostosowywane i zatwierdzane zgodnie z przepisami rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 1 września 2006 r. w sprawie planów gospodarki leśnej (Žin. z 2006 r. Nr 95-3741).

§ 9. Inwentaryzacje i spisy kontrolne lasów prywatnych są przeprowadzane w ramach wykonywania państwowej inwentaryzacji lasów. Podczas tej inwentaryzacji udostępniane są bezpłatnie właścicielom lasów prywatnych dane dotyczące inwentaryzacji, ewidencji lasów państwowych oraz przygotowywania i zatwierdzania planów gospodarki leśnej.

§ 10. Plany gospodarki leśnej realizowane są przez właścicieli lasów prywatnych na zasadach kontraktowych.

§ 11. Organizacja sposobu prowadzenia gospodarki leśnej w lasach prywatnych, w których plany gospodarki leśnej jeszcze nie zostały przygotowane, a także w lasach zwróconych właścicielom lub ich następcom prawnym w wyniku rewindykacji, jest prowadzona z uwzględnieniem przepisów rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 8 listopada 2004 r. Nr D1-569 (Žin. z 2004 r. Nr 166-6081) oraz rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 30 kwietnia 2002 r. Nr 219 (Žin. z 2002 r. Nr 49-1909).

§ 12. Jeżeli nie ma planu gospodarki leśnej, prowadzenie wyrębów na terenie prywatnych gospodarstw leśnych jest zakazane, z wyjątkiem:

12.1) w III-IV grupie lasów w których inwentaryzowane są białe olchy, osiki, wierzby i robinie akacjowe czy w drzewostanie mieszanym, w którym białe olchy, osiki, wierzby lub robinie akacjowe stanowią 76 procent i więcej drzewostanu, wyrąb jest dozwolony (na zasadzie gniazdowej);

12.2) prowadzenia cięć pielęgnacyjnych;

12.3) sytuacji nadzwyczajnej przemawiającej za koniecznością wyrębu, uwzględnionej w zasadach prowadzenia wyrębu drzewostanów, zatwierdzonych przepisami rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 14 lipca 2004 r., Nr D1-386 (Žin. z 2004 r. Nr 116-4348).

§ 13. Lasy prywatne można przyporządkować do grupy lasów według klasyfikacji grup leśnych ustalonych na podstawie rozporządzenia Rządu Republiki Litewskiej z dnia 26 września 2001 r., Nr 1171 (Žin. z 2001 r. Nr 84-2931).

§ 14. Podczas planowania prowadzenia wyrębów w lasach należy zwrócić uwagę na następujące warunki:

14.1) lasy należące do ochrony ekosystemu IIA i lasy rekreacyjne IIB zaniedbane pielęgnacyjnie, w tym drzewostany uszkodzone działaniami czynników biotycznych, bądź abiotycznych, mogą być wycinane w ramach cięć pielęgnacyjnych. Po osiągnięciu dojrzałości naturalne drzewostany mogą być wycinane w ramach podstawowego wyrębu. W grupie lasów rekreacyjnych IIB dozwolone są wycinki wszystkich gatunków, w celach pielęgnacyjnych oraz kształtowania krajobrazu;

14.2) w lasach grupy III na niedużej powierzchni (do 5 hektarów) dozwolone jest prowadzenie cięć pielęgnacyjnych sadzonek. Jeżeli w lasach sąsiednich przylegających jest prowadzony wyrąb, wspólna powierzchnia wyrębu nie może być większa niż 5 hektarów;

14.3) w lasach grupy IV dozwolone jest prowadzenie wszystkich wyrębów. Przy czym możliwa powierzchnia jednego podstawowego wyrębu nie może obejmować obszaru większego niż 8 hektarów. Jeżeli w lasach sąsiednich przylegających jest prowadzony wyrąb, wspólna powierzchnia wyrębu nie może być większa niż 8 hektarów;

14.4) właściciele lasów prywatnych w lasach grupy IIB, III, i IV mogą urządzić obszary wypoczynku z leśną infrastrukturą, ścieżkami dydaktycznymi i rekreacyjnymi, przeprowadzać wycinki i stosować inne środki w celu kształtowania celów krajobrazowych, przewidzianych w planach gospodarki leśnej, jeżeli nie jest to sprzeczne z innymi dokumentami, regulaminami czy wytycznymi dotyczącymi działań planistycznych i ochronnych na tym obszarze.

§ 15. Dziesięcioletni etat cięć w ramach wyrębu podstawowego jest ustalany po uwzględnieniu: wieku wycinanego drzewostanu, charakterze wycinki, dozwolonej powierzchni wycinki, czasu, stanu drzewostanu, sąsiedztwa gospodarstw, uwzględniając metodykę zawartą w przepisach rozporządzenia Ministra Środowiska Nr 686 z dnia 31 grudnia 2002 r. (Żin. z 2003 r. Nr 4-160). Właściciele lasów prywatnych posiadający więcej niż 500 hektarów lasu, nie powinni przekraczać rocznego etatu cięć. Inni właściciele lasów prywatnych, nie naruszając reguł wyrębu lasu, mogą odejść od rocznego etatu cięć, ale powinni respektować dziesięcioletni czasokres etatu cięć. Według ustalonego dziesięcioletniego etatu drzewostan może być wycinany corocznie po jednej dziesiątej części tej normy, albo mają być zachowane następujące warunki:

15.1) jeśli dziesięcioletnia norma powierzchni wyrębu nie przewyższa 3 hektarów, drzewostan może być pozyskiwany kilkakrotnie albo od razu;

15.2) jeśli dziesięcioletnia norma wyrębu dotyczy powierzchni 3,1-6 hektara, drzewostan może być pozyskiwany nie rzadziej jak 2 razy, przez 5 pierwszych lat po pozyskaniu nie więcej niż 3 hektarów lasu;

15.3) jeśli dziesięcioletnia norma wyrębu dotyczy powierzchni 6,1-10 hektara, drzewostan może być pozyskiwany nie rzadziej niż 3 razy;

15.4) jeśli dziesięcioletnia norma wyrębu wynosi 10,1 i więcej, drzewostan może być pozyskiwany nie rzadziej niż 4 razy;

15.5) w przypadkach przedstawionych w punktach 15.3. i 15.4. tego rozporządzenia przez pierwsze 5 lat może zostać pozyskane nie więcej niż połowa dziesięcioletniego etatu cięć.

§ 16. Minimalny wiek drzewostanu przeznaczonego do pozyskania ustalony jest w przepisach rozporządzenia Ministra Środowiska Nr 73 z dnia 5 marca 1999 r. (Żin. z 1999 r. Nr 29-844 z późn. zm.).

§ 17. W lasach prywatnych III-IV grupy, dla właścicieli lasów jednocześnie budujących bądź remontujących budynki, stanowiących ich własność, oraz stawiających budynki na zamówienie, zgodnie z przygotowanymi projektami i zezwoleniami na budowę (gdy takie pozwolenia są potrzebne), na terenie dojrzałego i zdrowego drzewostanu oraz w obszarze młodnika z pojedynczymi dojrzałymi drzewostanami – zasady prowadzenia podstawowego wyrębu są ustalane na podstawie rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 18 marca 2002 r., Nr 118 (Żin. z 2002 r. Nr 31-1173), które dopuszcza podstawowe pełne i niepełne prowadzenie wycinek.

### III. UŻYTKOWANIE I ODNAWIANIE DRZEWOSTANU W LASACH PRYWATNYCH

§ 18. Zezwolenia na prowadzenie wycinki lasów dla prywatnych właścicieli wydaje właściwy regionalny departament ochrony środowiska, stosując się do zasad dotyczących porządku pozyskania drzewostanu w lasach, uregulowanych w przepisach rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 14 lipca 2004 r., Nr D1-386 (Żin. z 2004 r. Nr 116-4348).

§ 19. Prowadzenie wszelkiego pozyskania drzew jest możliwe pod warunkiem uzyskania zezwolenia, za wyjątkiem:

19.1) cięć pielęgnacyjnych prowadzonych w celu rozrzedzenia i czyszczenia w młodnikach do lat 20;

19.2) cięć w celach sanitarnych, kiedy usuwany jest posusz oraz wiatrołomy;

19.3) niepełnych wycinek olchy białej, osik, wierzb i robinii akacjowej w lasach grupy III-IV, niezależnie od wieku drzewostanu;

19.4) niepełnych wycinek lasów grupy III-IV prowadzonych w drzewostanach powyżej lat 20, gdy właściciel lasu dla swoich potrzeb w ciągu roku z jednego hektara pozyskuje do 3 m<sup>3</sup> drewna, ale nie więcej jak 15 m<sup>3</sup> z całej powierzchni gospodarstwa leśnego.

§ 20. Właściciele lasów prywatnych, chcący dokonać pozyskania drzewostanu przewidzianego w punkcie 19.3, są zobowiązani, w ustalonym porządku 14 dni kalendarzowych przed planowanym wyrębem, dostarczyć pisemne zawiadomienie o zamiarze pozyskania drzew, albo przesłać go do list rejestracyjnych, dotyczących planowanych wyrębów lasów do właściwego regionalnego departamentu ochrony środowiska. Jeżeli w ciągu 14 dni kalendarzowych od wysłania albo dostarczenia zawiadomienia właściciel lasu prywatnego nie otrzyma odpowiedzi od wyżej wymienionego regionalnego departamentu ochrony środowiska, może dokonać wskazanego pozyskania w obrębie swojego gospodarstwa. W wypadkach przewidzianych w punktach 19.1-19.4 drzewa predystynowane do pozyskania może wskazać sobie sam właściciel lasu. Prowadząc pozyskanie w celu rozrzedzenia i czyszczeń nie mogą być wycinane dobrze rokujące drzewa podstawowych gatunków, a zasobność drzewostanu po wycince, w przypadkach wskazanych w punktach 19.1-19.4, nie może stać się mniejsza niż 0,6.

§ 21. W przypadku istnienia wielu zarządzających, użytkowników i współwłaścicieli, którzy zwracają się o wydanie zezwolenia na wyręb lasu, wydane zostaje jedno zezwolenie dla wszystkich wnioskujących. Na wydanie zezwolenia dla jednego współwłaściciela potrzebna jest zgoda wszystkich współwłaścicieli.

§ 22. Osoby fizyczne i osoby prawne pozyskujące drzewa w lasach prywatnych, powinni posiadać w miejscu zamieszkania/w siedzibie zezwolenie na wycinkę tych drzew (kopię), jeżeli wykonanie tych wycinek takiego zezwolenia wymaga.

§ 23. Pracownicy lasów państwowych i inne uprawnione osoby są zobowiązane do odgradzenia terenu wyrębu, wskazania i oznaczenia 16 centymetrowych i grubszych drzew przeznaczonych do cięć zupełnych i pielęgnacyjnych, a także do dalszej hodowli, zgodnie z przepisami rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 30 sierpnia 2004 r., Nr D1-458 (Žin. z 2004 r. Nr 136-4972).

§ 24. Przewoźnicy transportujący z lasów prywatnych przygotowane drewno, powinni posiadać wypełniony i aktualny dokument transportowy dla drewna okrągłego, pozyskanego w lasach prywatnych, zgodnie z przepisami rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 3 czerwca 2004 r., Nr D1-313 (Žin. z 2004 r. Nr 94-3446).

§ 25. Zasady prowadzenia polowań w lasach prywatnych regulują przepisy ustawy Republiki Litewskiej o polowaniach (Žin. z 2002 r. Nr 65-2634) i inne akty prawne.

§ 26. Właściciele lasów prywatnych mogą wypasać zwierzęta w swoich lasach, z wyłączeniem poręb i młodników (drzewostan do lat 20).

§ 27. Obszary po wycince oraz pogorzeliiska muszą być odtwarzane zgodnie z przepisami o odtworzeniu lasów, a także przepisami rozporządzenia wykonawczego Ministra Środowiska z dnia 18 grudnia 2003 r., Nr 659 (Žin. z 2004 r. Nr 39-1280). Odtworzenie i zalesienie również obejmuje odbudowę drzewostanu, plantacji i jej uzupełnienie, opiekę i ochronę, aż do uformowania się młodnika.

§ 28. Założenie upraw leśnych na gruntach nieleśnych odbywa się zgodnie z zasadami przyjętymi w przepisach rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Ministra Środowiska z dnia 29 marca 2004 r., Nr 3D-130/D1-144 (Žin. z 2004 r. Nr 55-1918).

#### IV. OBOWIĄZKI WŁAŚCICIELI LASÓW PRYWATNYCH

§ 29. Właściciel lasu prywatnego powinien przestrzegać przepisów ustaw Republiki Litewskiej o: lasach, gruntach (Žin. z 1994 r. Nr 34-620), ochronie terytorium (Žin. z 1993 r. Nr 63-1188), a także innych ustaw i aktów prawnych Republiki Litewskiej.

§ 30. Właściciel lasu prywatnego jest zobowiązany do:

30.1) ochrony lasu przed pożarami, szkodnikami i chorobami, nielegalnymi wycinkami, naruszaniem zasad korzystania z lasu i prowadzeniem innych działań ochronnych przeciwdziałających powstawaniu szkód w lasach i środowisku;

30.2) przestrzegania przepisów prawnych dotyczących ochrony przeciwpożarowej lasów, prowadzenia na własny koszt działań z zakresu profilaktyki przeciwpożarowej (zakładanie stref przeciwpożarowych, czyszczenie pogorzelsk i prowadzenie innych działań); natomiast w przypadku klęsk żywiołowych w lasach podejmowania szczególnych działań naprawczych wskazanych przez ministra środowiska;

30.3) przestrzegania przepisów prawnych dotyczących ochrony sanitarnej lasów, zawartych w regulaminie ochrony sanitarnej lasów zatwierdzonych rozporządzeniem ministra środowiska z dnia 26 marca 2004 r., Nr D1-141 (Žin. z 2004 r. Nr 55-1917), w którym zostały określone terminy stosowania środków ochronnych przed szkodnikami i usuwania szkód w drzewostanach iglastych. O ogniskach chorób i szkodnikach należy informować urzędników lasów państwowych;

30.4) zalesiania odtworzeniowego po wycince lasu oraz zalesiania pogorzelsk nie później niż w ciągu 3 lat oraz przywracania terenów zielonych nie później niż w przeciągu 2 lat od ich zniszczenia;

30.5) ze względu na obowiązek zachowania produktywności gleby i różnorodności biologicznej właściciel lasu jest zobowiązany do prowadzenia prac ochronnych i odtworzeniowych poprzez stosowanie środków, które nie mają negatywnego wpływu na środowisko;

30.6) przestrzegania wymogów umożliwiających wykonywanie planu gospodarki leśnej;

30.7) przestrzegania przepisów o odtworzeniu i zakładaniu lasów oraz przepisów dotyczących hodowli lasu, zawartych w rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 19 grudnia 2003 r., Nr 669 (Žin. z 2004 r. Nr 25-778) w zakresie przestrzegania terminów przy prowadzeniu czyszczeń w lasach, a także utrzymywania plantacji leśnych;

30.8) utrzymywania i konserwacji znaków granicznych;

30.9) nie utrudniania osobom fizycznym swobodnego przebywania w lasach prywatnych, z wyjątkiem obszarów szczególnego przeznaczenia (strefa przygraniczna i inne), uregulowanych w przepisach odrębnych;



30.10) przedkładania informacji i danych dotyczących działań podejmowanych na terenie lasu oraz działań prowadzonych w swoim gospodarstwie leśno-rolnym – zgodnie z przepisami rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 28 września 2001 r., Nr 488 „w sprawie przygotowania przez właścicieli statystycznych raportów o zarządzaniu i korzystaniu z prywatnych lasów” (Žin. z 2001 r. Nr 88-3101).

## V. PRAWA PRYWATNYCH WŁAŚCICIELI LASÓW

§ 31. Właściciel lasów prywatnych ma prawo do:

31.1) zarządzania, użytkowania i dysponowania nieruchomością leśną, przestrzegając przepisów Kodeksu Cywilnego Republiki Litewskiej (Žin. z 2000 r. Nr 74-2262), a także przepisów innych ustaw Republiki Litewskiej o gruntach, ochronie terytoriów i innych aktów prawnych;

31.2) sprzedaży lub udzielenia zezwolenia osobom fizycznym, a także osobom prawnym użytkowania lasu; jeżeli właściciel posiada zgodę na pozyskanie drzew w lasie, wówczas zezwolenie przechodzi na użytkownika, bądź nowego właściciela;

31.3) jeżeli regionalny departament ochrony środowiska w sposób nieuzasadniony odmówi wydania pozwolenia na pozyskanie drzew w lasie albo w sposób nieuzasadniony nie pozwoli dokonać pozyskania zgodnie z punktami 19.3 i 19.4 tego rozporządzenia, właścicielowi zgodnie z prawem przysługuje odwołanie się od tej decyzji;

31.4) założenia uprawy leśnej i zmiany przeznaczenia gruntu, zgodnie z obowiązującym porządkiem prawnym;

31.5) otrzymywania od urzędników właściwych regionalnych departamentów ochrony środowiska bezpłatnych konsultacji dotyczących problematyki gospodarki leśnej;

31.6) uzyskiwania rekompensat (ustalanych i wypłacanych z budżetu centralnego przez Rząd Litewski) w przypadku ograniczenia działalności gospodarczej, zmniejszenia zysków lub zakazu prowadzenia dotychczasowej działalności ze względu na powiększenie istniejącego obszaru chronionego, bądź utworzenia nowego obszaru chronionego;

31.7) zrzeszania się, współpracy, zakładania przedsiębiorstw i tworzenia organizacji, tworzenia funduszy celowych, a także gromadzenia

środków w celu poszerzania działalności gospodarczej w lasach, zgodnie z uregulowaniami szczególnymi Republiki Litewskiej;

31.8) uczestniczenia w oględzinach podczas wykonywania kontroli przez urzędników państwowych, sprawdzających stan, odtworzenie, użytkowanie i realizację ochrony lasów prywatnych.

## VI. KONTROLA PAŃSTWOWA STANU, UŻYTKOWANIA, ODTWARZANIA I OCHRONY LASÓW PRYWATNYCH

§ 32. Kontrolę państwową stanu, użytkowania, odtwarzania i ochrony lasów prywatnych wykonują właściwe regionalne departamenty ochrony środowiska, jak również w ramach swojej właściwości – kierownicy okręgowi.

§ 33. Kontrola państwowa poprzez kontrolę stanu, użytkowania, odtwarzania i ochrony lasów prywatnych ma sprawdzać:

33.1) stosowanie się do wymienionych w planie gospodarki leśnej, norm pozyskania drzew w lesie, technik i charakteru wyrębów;

33.2) zasadność wyboru drzew do wyrębu;

33.3) zezwolenie pod kątem stosowania się do wskazanych warunków prowadzenia pozyskania drzew i oczyszczania miejsc po zakończeniu wyrębu w lesie;

33.4) stan sanitarny lasu;

33.5) odtworzenie, w miejscu po wyrębie drzew w lesie, środowiska naturalnego odpowiednimi gatunkami drzew, przestrzegania terminów odtworzenia lasu oraz jakość tych prac;

33.6) podejmowanie działań ochrony przeciwpożarowej lasu;

33.7) warunki użytkowania lasu wskazane w stosownym akcie własności ziemi i specjalnego przeznaczenia gruntów zawartych w planie gospodarki leśnej, jak również inne wymogi ochrony środowiska;

33.8) stosowanie się właścicieli lasów prywatnych do przepisów ustaw i innych aktów prawnych, regulujących spełnianie wymogów w sprawie ochrony środowiska i zasobów naturalnych.

§ 34. Sposób przeprowadzania kontroli państwowej sprawdzającej stan, użytkowanie, odtwarzanie i ochronę lasów prywatnych określają

przepisy ustawy o państwowej kontroli ochrony środowiska (Zin. z 2002 r. Nr 72-3-17).

## VII. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

§ 35. Osoby fizyczne i inne podmioty naruszające porządek niniejszego rozporządzenia ponoszą odpowiedzialność przed Republiką Litewską.

tłum. *Marek Geszprych*\*

---

\* Dr, radca prawny, Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Warszawie, Polski Związek Zrzeszeń Leśnych.

